



KALAPUTXA

MUTRIKUKO HERRI ALDIZKARIXA
2011ko urtarila - 102. Zenb.

Roman Maiz OKELAR

Koplagintzaren maisua



- Finantza bulegoetan euskarari tokia egiten
- Gure kostaldea munduko Geoparkeen sarean
- Txernobilgo hondamenditik Mutrikura
- Gureiza fabrika argazkitan



Euskara ikasteko bide zuzena
Tu via al euskera



UDAL EUSKALTEGIA
EUSKARAREN IRAKASKUNTZARAKO ENTITATE OFIZIALA

DEBABE UDAL EUSKALTEGIA matrikula zabalik!

IKASTAROAK

- Aurrez aurrekoak
- Autoikaskuntza
- AISA ikastaroa etorri berrientzat

**otsailaren
matrikulaldia
4ra arte**

AZTERKETETARAKO PRESTAKETA

- Perfilak (IVAP, Osakidetza)
- HABEren 1., 2. eta 3. mailak
- EGA

**diru-laguntzak
eta bekak**

informa zaitez euskaltegian!

UDAL EUSKALTEGIAK

EUSKARAREN IRAKASKUNTZARAKO ENTITATE OFIZIALA
Luando etxea, Sabanika aldea **MUTRIKU** Tel. 943 60 30 94
eusk.mutriku@udal.gipuzkoa.net

ESTETIKA

- Depilazioak: hotza eta beroa
 - Diodo laserra
- Aurpegiko eta gorputzeko tratamenduak
 - Masajeak: estetikoa, terapeutikoa
 - Manikura - oin estetikoa (pedikura)
 - Makilajea
- Betileen permanentea eta tindaketa
 - Betileen luzaketa
- Eguzkirik gabeko beltzarantzea
 - Solarium bertikala
 - Body piercingak
- Mikrodermal piercingak
 - Mikropigmentazioa
 - Quantum-solo terapia
 - Jakuzzia
- Estetika naturala aromaterapiarekin

MEDIKUNTZA ESTETIKOA

- Mesoterapia
- Barizeak, kouperosia
- Orbanak (manxak)
 - Markak
- Begiko zimurrak
- Ezpainetako zimurrak
 - Ezpainak handitu
- Zimurrak, botoxarekin
- Azido hialuronikoa...

INDAUTXU klinika
Ramon Aginaga doktorea
4474 BI kolegiatua
179-00 zenbakia



pinpirin
estetika zentroa
943029134
MUTRIKU

aurkibidia

Informaziua	4
Zeuk esan	5
Puri-purixan	6
Bi hitzetan	8
Ingurumena	10
Lan giruan	12
Karenka	14
Gizartia	16
Kultura	18
Teknologia berriak	20
Bertsuak	22
Zorion Agurrak	24
Argazki zaharrak	25
Agenda	26

Argitaratzailea: **Karenka komunikazio elkarte**
Barrenkale, 12 behe - 20830 Mutriku.

Telefona: 943 603468 / 635 748 393

e-maila: kalaputxi@topagunea.com

Bloga: kalaputxi.blogspot.com

Laguntzailea: Mutrikuko Udala

Kolaboratzaileak: Iñigo Andonegi, Josu Ituarte

Tirada: 2.200 ale

Lege Gordailua: SS-787/01

ISSN: 1579-4792

Inprimategia: GERTU. Oñati

Banaketa: Kalaputxi

Kalaputxi ez du bere gain hartzen aldizkarian adierazitako esanen eta iritzien erantzukizunik.

Kalaputxi eskerrak eman nahi dizkizue aldizkari hau kaleratzea posible egin duzuen guztioi.



Mutrikuko Udaleko
Kultura eta Euskara Batzordea



Gipuzkoako Foru Aldundia



Kultura Saila
Hizkuntza Politikarako Silordetza



Finantza bulegoetan euskarari tokia eginez.



Geoparkeen sarean sartuta.



Metec - Motric eten dira hil-kanpaiak.



Roman Maiz *Okelar*.

telefonoak

Medikuak, anbulantziak, botikak

Larrialdiak	943 46 11 11
Anbulatorioa	943 60 43 00
DYA zentrala	943 46 46 22
Mendaroko ospitala	943 03 28 00
Zaintzako botikak:	
Otxagabia (Mutriku)	689 58 57 59
Apraiz (Mutriku)	630 05 50 97
Zalduegi (Deba)	669 26 22 01
Burgoa (Deba)	667 33 88 90

Udala, zerbitzuak...

Udaletxea	943 60 32 44
Udaltzaingoa	943 60 70 48
.....	679 16 25 00
Gizarte Ongizatea	943 19 50 81
Zaharren Egoitza	943 60 38 71
Itsas etxea	943 60 34 00
Turismo bulegoa	943 60 33 78
Bake Epaitegia	943 60 70 49
Alde Zaharra eraberritzeko zerbitzua	943 60 34 18
Kiroldegia	943 60 31 75
Liburutegia	943 60 41 82
Miruaiz Frontoia	688 64 31 80
Ur partzuergoa	902 30 22 22
Zakarrak eta trasteak	943 70 07 99
Anai Arte	943 60 34 10

Irakaskuntza

Goizeko Izarra ikastola	943 60 36 75
San Miguel ikastetxea	943 60 31 95
Mutrikuko Institutua	943 60 36 27
Udal euskaltegia	943 60 30 94
Musika eskola	943 60 37 80
Haur eskola publikoa	943 60 41 19

Garraio zerbitzuak

Ansola Taxia	635 672 383
Anton Taxia	666 221 999
Xabi Taxia	656 289 026
Pesa autobusak	902 10 12 10
Eusko Trenbideak	902 54 32 10
Loiuko aireportua	905 50 50 05

Bestelakoak

Iberdrola	901 20 20 20
Kofradia	943 60 32 00
Posta zerbitzua	943 60 30 44
Gasolindegia	943 60 32 10

ordutegiak

Autobusak

MUTRIKUTIK → DONOSTIARA

Astegunak	7:00 / 10:00 / 13:30 / 19:30
Zapatuak	10:00 / 16:30
Jai egunak	10:00 / 19:30

DONOSTIATIK → MUTRIKURA

Astegunak	8:00 / 11:30 / 14:30 / 20:30
Zapatuak	11:30 / 19:30
Jai egunak	11:30 / 20:30

MUTRIKUTIK → BILBORA

1. BIZKAIBUSen autobusa hartu Ondarroan:
 - > 6:10ean hasi eta 20:10 arte, orduro.
 - > 6:40ean hasi eta 19:40 arte, orduro.
2. PESArene autobusa hartu Eibarren, haraino Euskotrenen joanda.

MUTRIKUTIK → DEBA - MALLABIA

Astegunetan: 7:15etik 21:15era orduro.
 Jai egunetan: 8:15etik 21:15era orduro.

MUTRIKUTIK → ONDARROARA

Astegunetan: 6:55etik 20:55era, orduro.
 Jai egunetan: 7:55etik 20:55era orduro.

Trenak

Orduro ateratzen dira adierazitako ordu tartean.

DEBA → DONOSTIA → DEBA

Debatik	6:44 – 7:44 - ... - 21:44
Donostiatik	5:47 – 6:47 - ... - 20:47
Jai egunetan	8:44etan lehenengoa.

DEBA → BILBO → DEBA

Debatik	6:43 – 7:43 - ... - 20:43
Bilbotik	6:00 – 7:00 - ... - 20:00
Jai egunetan	8:43etan lehenengoa.

Urte berrirako asmo berriak izaten ditugu baina urtero berdintsuak, berri itxura emanda asmo zaharrak berri bihurtzen ditugu. Asmoak eta ohi-turak, ordea, ez dira beti bat etortzen, asmoak berritu egiten ditugu eta ohitura onak galdu.

Ohitura ona zen etxe ataria garbitzea, moilara, hondartza-ra, mendira eramandako bokadiloaren gaineko zilarrezko papera bolatxo bat eginda etxera ekartzea, edaria kantin-ploran eraman eta kantinplora etxera ekartzea, janariz jositako poltsa astuna zeramanari (emakumea gehienetan) kirtinetako bati heldu eta eramaten laguntzea, norbaiti zerbait jausten bazitzaion abisua eman eta eskura jasotzea, nahigabe edo ustekabean norbaiti kolpe bat emanez gero “barkatu” esatea, norbaitek zerbait ematen zigunean “eskerrik asko” esatea, ...

Urte berrian, bada, proposamentxo bat egiten dizuet, gu

gutunak

FUTBOL ZELAIA FUTOLEAN JOLASTEKO ESKAERAREN INGURUAN

2010eko azaroko Kalaputxin azaldu zen eskaeraren inguruan azalpen batzuk eman nahi lituzke Udaleko Kirol Batzordeak:

Gogoratuko dugu guraso batzuek eginiko gutun horretan eskatzen zutela beren umeak futbol zelaian aritu ahal izatea entrenamendu edo/eta partiduetan.

Herriari informazioa eman nahian Kirol Batzordeak jakinarazten du udalak eman ziola erantzuna eskaera honi eta, Kirolaren Legea aplikatuz, umeen kirola ere regulatuta dagoela kontuan hartu behar dugulako, hiru bide daude lehen hezkuntzako eskolarrak diren umeak udal futbol zelaian aritzeko: 1.- Eskola Kirola Programan. 2.- Ikastetxeetako Heziketa Fisikoko klaseko saioetan, eta azkenik, eta hemen sartuko litzaiteke ume hauen kasua batez ere, 3.- Aldundiak eta Gipuzkoako Futbol Federazioak hitzartuta eta baimenduta duten Herriko Futbol Eskolaren barruan, eskuduntza Mutriku Futbol Taldeak duena. Gure herriko umeek zorionez inoiz baino aukera gehiago dituzte kirola egiteko.

Horregatik, goian aipatzen diren 3 esparru ezberdinetan parte hartzeko GONBITEA LUZATZEN DIEGU guraso hauei beren umeak futbol zelaian aritu daitezen.

[Kirol eta Gazteria udal batzordea](#)

TXANTXANGORRI AISIALDI TALDEAREN INGURUAN

Mutrikuko Udal Kirol eta Gazteria Zerbitzuak honako informazioa igorri nahi dio herriari Gabonetan umeentzat egon ez diren ekintzen inguruan.

Txantxangorri taldeak Gabonetan atera zituen kartel batzuetan aipatzen zen Finantziario ezagatik ez zirela burutuko umeentzako ekintzak Gabonetan, eta edozein zalentza izanez gero udaletxeari galdetzeko. Mutrikuko udalak 2010eko uztailerako Txantxangorri elkarteak urte osorako aurkeztua zuen Programaren aurrekontuaren %100 ordaindua zion, hau da, 18000 euro.

Ekintzarik egin ez bada ez da izan udalak dirulaguntzarik eman ez duelako, %100 eman baitu. Herrian ez dago hain-

bizi garen herria, Mutriku, atseginagoa izateko bakoitzak aletxo bat jartzea eskatzen dizuet. Moilara eramaten diren bokadiloen paperak eta edari latak zaborrontzira jasotzea izan liteke ale bat, mendira joaten garenean eramandako latak, botilak, etxera ekartzea edo behintzat, lehenengo zaborrontziraino ekartzea, norbaiti kolpe bat ematen diongunean (nahigabe izan denean ere bai) “barkatu” esatea.

Bueno, eta norbaiti beste zerbait egitea okurritzen bazaio ere, Mutrikun iniziatiba faltarik ez dago eta, jarri martxan. Nik badaukat proposamen bat oinez paseatzera ateratzen garenontzat: plastikozko poltsa bana eraman eta bazterretan bilatzen ditugun pote, plastiko, lata... jaso eta herriraino ekartzea, inguru txukunak txukun uztera gonbidatzen du eta.

Mutriku atsegina izatea denon esku dago

[Arantza Ugarte](#)

besteko dirulaguntza jasotzen duen elkarerik, ezta gertutik ere. Adibide gisa: herriko kirol elkarte guzti-guztien artean 20000 euro banatzen dira urte guztirako. Ez dugu ulertzen kartelaren zentzua eta sortu dituen zalantza eta galderei erantzuteko asmoarekin, herriari informazioa eman beharrean sentitu gara.

2011 urte Berri On eta Zorionak herriko elkarte guztioi urte osoan zehar egiten duzuen lanarengaitik.

[Kirol eta Gazteria udal batzordea](#)

ESERLEKUAK BAINO GEHIAGO

Arkitekturek ikasketa luzeak egin dituzte, eta asko ikasi dute. Hori inork ez du ukatuko. Ordea, uste dugu ikasgai batean oraindik ere gaintzetik urrun daudela. Izan ere, haiek egin beharreko lana hain zaila izanda, lan horren emaitza jaso beharko duten herritarren iritzia kontuan hartzea, edo behintzat entzutea falta zaie. Erabiltzaileekiko harremanean kale.

Azken adibidea, Beheko plazakoa. Plazaren barrualdean egindakoa oro har guztion gustuko izan dela aurretik esanda, kanpoko aldetak, oro har gutxiren gustuko izan dela esan behar da. Lehen baino eleganteago? Beharbada, baina ez jendearen gustuko. Eta estetikatik harantzago. Izan ere, lehengo eserlekuak ez ziren oraingoak baino dotoreagoak, baina lau-bost lagunen ipurdiak hartzeko balio zuten, eta koardilak haien inguruan biltzeko. Lehengo lekuak zenbatu eta oraingoak zenbatu.

Planoaren gainean elegante geratzen diren marrazkiei toki horren erabiltzaileen iritzia gehituta emaitza askoz ere positiboagoa izango litzateke, ziur. Baina horretarako jendearekin egon eta hitz egin beharra dago. Jaitsi.

Eserlekuarekin jarraituta, zergatik ez dira Alboka aurreko eserleku horiek aldatzen eta bizkarra apoiatzeko duten beste altuago batzuk ipintzen? Hartu kontuan zenbat eta nolako jendeak erabiltzen duen espazio hori, eta ikusi eguzkitan pasieran dabilzan horiek zer behar duten.

Esaten da jendeak ez duela kexarik egiten, ez dela udaletxera hurbiltzen. Eta udala hurbiltzen al da, ba, jendearengana?

[Beheko plazaren erabiltzaileak](#)



FINANTZA BULEGOETAN

EUSKARARI TOKIA EGITEN

Finantza alorrean euskararen erabilera areagotzeko hitzarmena sinatu dute Mutrikuko Udalak eta Gipuzkoa Donostia Kutxa eta Euskadiko Kutxa entitateek.

2010eko abenduaren 18an, Debako udaletxean bilduta, Joseba Burgaña Mutrikuko zinegotzia, Mutrikuko Udalaren izenean, eta Kutxa eta Euskadiko Kutxa finantza erakundeek ordezkariek finantza alorrean euskararen erabilera areagotzeko hitzarmena izenpetu zuten. Hitzarmen horretan hainbat konpromiso hartu aurretik adierazpen batzuk agertu ziren euskararen inguruan hiru erakundeak egiten ari direna aintza-kotzat hartuta.

**Euskararen erabilera
bultzatuz,
kalitate hobia duen
zerbitzua
lortu nahi da.**

Alde batetik, Mutrikuko Udala udaletxeko langileen eta herritarren artean euskararen erabilera handitzeko ahaleginetan ari dela, UEMA proiektuaren barruan edota Euskara Biziberritzeko Plan Nagusiaren (EBPN) esparruaren barruan, eta, bestetik, finantza erakundeek dituzten bulegoak herritar askoren topagune ezin hobeak direla euskara erabiltzeko.

Hitzarmena izenpetzen duten finantza erakundeek bezeroei kalitatezko zerbitzua eskaintzea dutela helburu, eta kalitatearen osagai funtsezkoa dela bezeroak harreman hizkuntza aukeratu ahal izatea. Helburu hori erdiesteko bidean, lagungarri dela bi hizkuntza ofizialen arteko desoreka gainditzea, hizkuntza ahularen, kasu honetan euskararen, erabilera

bultzatuz. Ikuspegi horrekin ari direla finantza erakundeak euskararen presentzia ugaltzen, indartzen eta sendotzen, dagozkion esparru guztietan.

Legeek euskararen ofizialtasuna aitortzen dutela kontuan hartuz, hitzarmen hau lege horiek betetzeko tresna lagungarria dela ere adierazten dute. Izan ere, Eusko Legebiltzarrak onartutako Hizkuntz Eskubideen Dekretuak bezeroek ahoz eta idatziz euskaraz jarduteko duten eskubidea modu argi eta garbian aitortzen du.

Finantza erakundeek aitortu nahi dute haien langileek bai eta udaletakoek ere euskara erabiltzeko adierazi duten borondateak eta konpromisoak egin dutela bideragarri hitzarmen hau gauzatzea. Horregatik, aipatutako erakundeek euskara zabaldu eta sendotzeko asmoz, hitzarmena egin dute, alde batetik, beraien arteko harremanak euskarazkoak izan daitezen, eta, beste alde batetik, bezeroekin dituzten harremanetan euskararen presentzia bermatu dadin.

Bi helburuak lortzeko, behar diren baliabideak jarriko dituzte, eta zenbait konpromiso hartu ere bai.

Hitzarmenean jasotako helburuak bete eta ekintzak burutzen diren zaintzeko, jarraipen batzordea eratuko da UEMAko udalen eta erakundeek ordezkariek osatua.

Hitzarmenaren iraunaldia bost urtekoa izanik, epe hori beste bost urtez luzatuko da, bi aldeetako batek edo biek aurrez bertan behera uzteko borondatea azaltzen ez badute.



MUTRIKUKO TANATORIOA Ntra. Sra. de Begoña
EHORZKETA
Iriagiri z/g
Tel.: 646 351 352 - 943 60 47 78
943 20 10 95 (24 ordu)

Aiboka
KAFETEGIA - OKINDEGIA
Domingo Ibaibarriaga, 5 - Tel. 943 60 46 73 - MUTRIKU



FINANTZA ERAKUNDEEN KONPROMISOAK

- Bulegoko langileak lan mota guztietan euskaraz jarduteko gai izango direla ziurtatuko dute. Helburu horretara bideratuko dira, bereziki, etengabeko trebakuntza eta laguntzarako tresna informatikoak. Horrez gain, bulego horietan eskaintzen dituen zerbitzu guztietarako kontratatzen dituen langile berriak, finko zein aldi baterakoak, elebidunak izango dira.
- Bezeroari lehen hitza euskaraz egingo zaio.
- Produktu berri bat kontratatzen datorren bezeroari eskaintza euskaraz egingo zaio. Eta finantza erakundeek eragiketen euskarri diren dokumentuak euskara hutsean edo hizkuntza bietan eskainiko dituzte, euskarari lehentasuna emanda.
- Bezeroentzako zordunketa eta kreditu txartelak nahiz bestelako txartel guztiak euskaraz sortuko dira, kontrakoa eskatzen ez dutenei izan ezik.
- Urtean zehar ematen diren zerbitzu bereziak –errenta aitortpenaren kanpaina, esaterako– euskaraz izan daitezken, beharrezko baliabideak jarriko dira langileen zein herritarren eskura.
- Finantza erakundeek haien zerbitzuak euskaraz erabiltzeko deia egingo diete bezeroei, kanpainen bidez. Horretarako, sustapen lana egingo dute urtero.
- Kutxazainen pantailetan azaltzen den sarrerako mezu sorta euskaraz egingo da.
- Bulegoko kartelak euskaraz jarriko dira, bai barrura bai

kanpoaldera begira. Bulegoek bestelako argitalpenetan egiten duten publizitatea (aldizkari, jai egitarau eta abarretan) euskaraz jarriko da, beti ere euskararen kalitatea zainduz. Esku orriak hizkuntza bitan egongo dira, euskarari lehentasuna emanda.

- Bulegoetan bertan idatzitako dokumentuak euskaraz egongo dira, bezeroak espresuki kontrakoa ez badio.

- Leku izenen kasuan, euskarazko izen ofizialak erabiliko dira dokumentu guztietan. Udalak zerrenda ofiziala eman- go die finantza erakundeei.

- Publizitate slogan eta gisakoak euskaraz ere sortuko dituzte, gaztelaniaz sortutakoen itzulpen soil eta kaskarrak izan ez daitezen.

- Libreta eta kontuetan erregistratu eta idazteko eragiket- tak, langileak idatzi behar dituenean edo egin ditzakeenean (ez makinak automatikoki), euskaraz idatziko dira. Makinek automatikoki egiten dituztenak ere euskaraz idazteko programatuko dira.

- UEMAko udalerrietan, finantza erakundeak 25 urtetik beherako bezeroei komunikazioak euskara hutsean bidaltzen hasiko dira, hitzarmen honen epe amaierara iris- terako, eta kontrakoa adierazten dutenei, hizkuntza bitan orain arte bezala. Prozedura hori txertatu egingo da beze- ro berriak hartzeko protokoloan.

- Finantza erakundeek informazioa zabaltzeko eta eragi- ketak egiteko sortutako banku elektronikoko zerbitzue- tan euskarazko aukerak bermatzen eta lehenesten jarrai- tuko dute.

ARRIETA
AUTOZERBITZUA



Aliprox

J.M. Altzibar etorbidea · 943 60 31 01

keadrila afariak, bazkariak, bataioak,
egunerako menua





Gernikako Akordioa herriratzten

Bake Bidean dokumentua, Gernikako akordioa bezala ezagutzen dena herriratzeko lan egin dute herriko hainbat eragilek. Akordioaren sinatzaileen artean daudenetatik herrian ordezkaritza duten taldeak izan dira lan horretara zuzendu direnak; Amnistiaren Aldeko Mugimendua, Gazte Independentistak, ezker abertzalea, EHNE, LAB eta Eusko Alkartasuna. Ezker abertzalea eta EA abenduan hasi

ziren herritarrei akordioaren edukia zabaltzeko lanean. Gerora, beste eragileekin bat eginda, alde batetik Santo Tomas egunean masiboki akordioa banatu zuten eta beste alde batetik, hilaren 13an, bilera zabalean herritarrentzako aurkezpena egin zuten. Bertan dokumentuaren mamia azaltzearekin batera, herritarrei galderei erantzun zieten. "Aurrerantzean ere lan horretan jarraitzeko asmoa daukagu. Hau hasiera besterik ez da izan", adierazi dute.

Santa Katalinarako proposamena gauzatzen

Urtarrileko bi bilerekin Santa Katalinaren inguruko proposamena gorpuztea gelditzen da.

Lehen bilera urtarrilaren 11n izan zen. Bertan aurreko bileran egindako diagnosian oinarrituta -herriaren kultur zein gizarte arloko beharrak identifikatzen saiatu ziren egoeraren analisia eginez- lehentasunak finkatzen saiatu ziren.

Behin hori eginda, lehentasun bezala markatutako beharren ezaugarriak markatzea eta irizpideak finkatzea zen asmoa. Bilera beti bezala bi taldetan banatuta egin zen: alde batetik, herriko eragileak eta bestetik zozketaz aukeratutako herritar taldea.

Lehentasunik handiena eguneko zentroa zela esatean bat etorri ziren bi taldeak. Bestelako beharren artean, erabilera anitzetako aretoaren beharra ere nabarmendu zuten. Azken bilera urtarrilaren 25ean, 19:00etan, Zabilen izango da.



KOMIKIXA

Josu Ituarte *pitxame*-ren eskutik



Mauleon Etxea denda zabaldu dute

Donostiako Benta Berri auzoan (Antiguon), Zarautz etorbidearen 2 zenbakian zabaldu berri dute Mauleon Etxea izeneko denda. Denda hori gure herriko YURRITA e HIJOS S.A. enpresak ireki du bere produktuak bertan saltzeko; izan ere, orain arte taberna eta jatetxeetan baino ez ziren banatzen eurek prestatutako janariak, eta, denda zabaldu izanari esker, hemendik aurrera edo-nork izango du produktu hauek etxera eramateko aukera.



Mauleongo etxearen argazki handi bat dago dendan. 1867an, Etxarri Aranatzetik etorritako Jose Miguel Mauleonek eskabetxeria eta hotela eraiki zituen gure herrian. Mauleon haren alaba batekin ezkondu, eta antxoia lantzeari ekin zion Agapito Yurrita bere suinak, eta gero ondorengoek ere bide berari jarraitu zioten. Bost belaunalditan eten ez den lantegia dugu berau; ez da marka makala, gero!

Gaur egunean, YURRITA e HIJOS enpresak bi bide hartu ditu: alde batetik, antxoak egiten jarraitzen dute; eta, bestetik, prestatutako janariak. Horien artean, eskuz eta baserriko esnearekin egindako kroketak direlarik "izarretako" bat. Horretarako, Zumaian salgai zegoen kroketa-lantegi bat erosi zuten, eta bertan egiten dituzte kroketak. 85 lagunetik gora ari dira Mutrikuko lantegian eta Zumaian, berriz, beste 15.

Misioen aldeko kantuak

Urteroko hitzorduari lotuta, aurtengoan ere Misioen aldeko ekitaldiak antolatu dituzte Mutrikuko Udal Musika Eskolak eta Banda txikiak. Batetik, eskolako ikasleen Gabon kontzertua, Parrokian egin zena; bestetik, Banda txikiaren Gabon eguneko kalejira.

Pozez eta esker onez adierazi dutenez, **679,75 euro** bildu da guztira **Misioen alde**. Hori dela eta, herritar guztiei, emandako laguntzarengatik eskerrak eman nahi dizkiete.



Mutrikuko Musika Bandako bazkideak

Mutrikuko Musika Bandak herritarrei bandaren bazkide izateko aukera eskaini nahi die. Urteko 15 euroko kuotaren truke, bazkideak Mutrikuko Musika Bandak urte horretan joko dituen hiru kontzertuen grabaketa jasoko du. Kontzertu horiek Udaberriko kontzertua, Udako kontzertua eta Santa Zezilia eguneko kontzertua izango dira.

Horrez gain, Santa Zezilia eguneko kontzertuan bazkide guztien artean zozketa bat egingo da. Zozketa horren saria, Donostiako Kursaalaren edo Bilboko Euskaldunak izango den goi mailako kontzertu baterako bi sarrera eta hiri horretako jatetxe batean bi pertsonarentzako afaria izango dira.

Bazkide egiteko aukerak bi dira:

-Mutrikuko Musika Bandaren kontzertuetan izena emateko orria egongo da. Ordainketa egiteko, bi bide: 15 euroak eskura eman, edota izen-emateko orrietan dagoen kontu korrante zenbakia hartu eta transferentzia egin (izen-abizenak jarrita).

-E-mail bat bidaltzea badago, mmbazkideak@gmail.com helbidera, izen-abizenak eta helbidea emanda. Kasu honetan, ordainketa transferentzia bidez egin beharko litzateke (kontu zenbakia: 2101 0089 66 0012729141 – KUTXA).



SAGARMINA
RAIKETAK S.L.

Hondartza 3-4, behea
31 postakutxa
20820 DEBA

Tel. eta faxa: 943 192 249
Mob. 629 639 685
629 641 940

sagarmina@sagarminaeraiketak.com
www.sagarminaeraiketak.com



Beheko plazako aulkiek polemikata sortu dute

Hainbat herritar Beheko Plazan aulkiekin egin dituzten aldaketekin desgustura agertu dira. Plazaren zati baten taldeka jartzeko moduko aulkiak kendu eta banakakoak jarri dituzte, eta hori izan da herritarren artean polemika sortarazi duena. Beheko Plazako erabiltzaileek taldeka jartzeko ohitura zuten, eta aulki horiek plazaren egunerokotasunerako ez zaizkie praktikoak iruditzen.

Kalbaixo ermitan, tabernetan, kalean... lapurretak

Kalbaixo auzoan bizi eta bertako ermita zaintzen dutenen eskaerak etorri zaizkigu gure belarrietara. Bai, hauek ere egin dute hasi berri dugun urterako beraien eskaera: mutrikuarrok maite-maite dugun ermitan egiten diren lapurretak bukatzea.

Iaz hainbat lapurreta jasan behar izan zituzten, azkena hain zuzen ere azaroaren erdialdean. Behar diren tresnak eta txanponak lapurtzeaz gain, sarrerako atea puskatu eta hainbat aldiz konpondu behar izan dute. Asper-asper eginda daudela diote eta urte berriaren etorrerarekin horrelakorik ez gertatzea espero dute.

Honekin batera, herrian ere azken boladan lapurretak eta iruzurrak ugaritu egin dira.

Jakin dugunez, hainbat tabernetan, ordu txikietan, lapurreta saiakera egin dute eta makineta diruak eta abarrak eraman dituzte. Gertaerak egunez eta lapurra aurrez-aurre zegoela ere izan dira, hauetan biktima galdera artean nahasi bitartean diru-zorro lapurretaren bat edo beste ere gertatu da.



Mutrikuko Erraldoien Konpartsa



Herriko Erraldoien Konpartsak haize freskoa eman nahi dio taldeari, gaztea hain zuzen ere.

Urteetan ari den taldeak erreleboa behar eta deia herrian zabaltzea bururatu zaie, ea norbait animatzen den.

Orain arteko konpartsa kideak dakitena erakutsi eta laguntzeko prest daude.

Benetan eskertzekoa izango litzateke jende berria hurbildu eta inplikatzeko, herrirako eta herriarentzat geure izateari eustea. Beraz, animo!

BERTANek hamabi sari banatu ditu

Bertan Dendari Elkartek Gabonetarako prestatutako sarien jokoarekin hamabi sari banatu ditu: 300 euroko erosketa bono bat eta 100 euroko hamaika erosketa bono. 300 eurokoa Ascension Barroni tokatu zitzaion. Gabonetako sariketaren denbora pasatuta, Bertaneko kideek bildu eta ekimena baloratuko dutela adierazi dute. "Beste herrietan arrakasta izan du, baina herrian izan duen onarpena ikusi egin beharko da", azaldu dute. Bileran hurrengo zozketetan nola jokatu ere erabakiko dute.

AZKENETXE jatetxea

Zartaginako, razioak, eguneko eta asteburuko menuak, karta, ospakizunak (ezkonzak, famili-batzarrik, enpresa-batzarrik...)

KANPOKO TERRAZA
HAUR PARKEA · BARNEKO TERRAZA

Kallemoz gaur - Mutriku - Tel. 943603005 - 628195120 - 628154935

Piku

JATETXEA LANDETXEA apartamenduak

www.piku.es

eguneroko menua

berezitasuna berri txikia

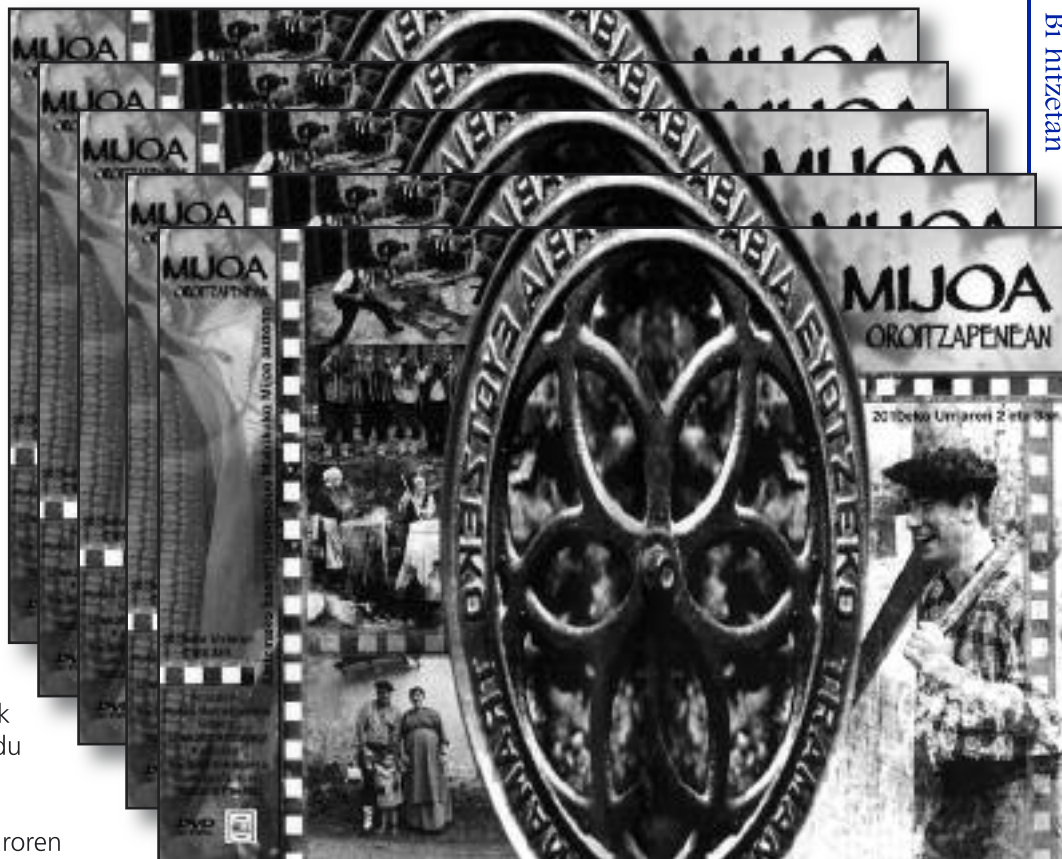
Laranga auzoa - Mutriku - Tel. 619105733 - luls@piku.es

Míjoa oroitzapenean

Iragan San Jeronimo egunez, Míjoa aldeko baserrietako herrikideek asteburu polita prestatu zuten, mutrikuar gehienok ondo gogoratuko dugunez.

Baserrietan eta soroetan erabiltzen ziren lanabesen erakusketaz gain, lanbide zaharrak berpiztu eta jardunean jarri ziren. Mutrikuar asko bertaratu zen egun haietan, baina beste asko ez. Batzuk eta besteak ziurrenik penaz geratuko ziren egun haietan ikusita-koak berriz ikusiko ez zituztelakoan...

Baina Jose Mari Egaña Ilunbek zuzendutako lan-talde bikainak DVD ezin ederragoa prestatu du egun haietakoak betiko gure begien aurrean ikusi ahal izan ditzagun. Merke-merke, 10 euroren truke eskuratu ahal izango dugu Subeltz tabernan, Mila fruitategian, Madariaga opari dendan edo Turismo bulegoan.



Ez ahaztu
hitzorduak!

ATE IREKIAK

otsailak 12 10:00etan

BATXILERGOA

PRESTAKUNTZA ZIKLOAK

INGENIARITZA: DISEÑO E INNOVACION

orientazio hitzaldia

Otsailak 3 6etan Zabel Kultur etxean



Xemein etorbidea 19 - 48270 MARKINA-XEMEIN
Tfna. 94 616 90 02 www.leartik.com sgabiola@leartik.com



METEC-MOTRIC, eten dira hil-kanpaiak

Berrogeita hamabost txartel pertsonalizatu sarrerako kutxa berezietan. Txartel bakoitzaren atzean aurpegi goibel amorratuak eta kezkaz beteriko historia bana. Mutrikuarrak eraiki eta 1952an Aesculap multinazional alemaniarrek eskuratu zuen. Instrumentu kirurgiko egile zen enpresak ateak itxi ditu: isildu dira bere makinak eta aspiragailuen zaratak.

Langilerik gabeko enpresaren argazkiak ekarri ditugu gure orrietara isiltasun horren adierazle, eta sentimenduz betetako hitzez hornitu nahi izan ditugu. Batzuek hitz egin badigute ere, izan dira makinak bezala isilik egotea nahiago izan dutenak, ez zirelako gai gure grabagailuaren aurrean hitzik askatzeko.



Gregorio Arreitunandia *Tolon*, jubilatua, 64 urte, 42 enpresan

Nahiz eta nigan zuzenean eraginik ez duen, herrirako kalte handi bat da. Pena sentitzen da hainbeste urtetan lan egin duzun enpresa ixtean, eta lehen herrian gauza handirik ez bagenuen, gertaera honekin are eta okerrago.

Bittor Arizmendi, jubilatua, 89 urte, horietako asko enpresan

Gaztetan dozena erdi lagunek egiten genuen lan gure kontura, eta Imanol Beristain eta Juanito Egurbidek enpresa oraingo lekuan jarri zutenean, eurekin joan ginen lanera eta jubilatuta arte bertan jarraitu nuen. Hasi eta lasterrera, ekoizten genuen produktuari izena aldatu, eta gaur arte iraun duen "Motric" izena jarri genion. Gaurko egoera penagarria iruditzen zait, eta oso barnetik sentitzen dut; gehiago, herria zein egoeratan aurkitzen den ikusita.

Fernando Azkue, 58 urte, 42 enpresan

Orain dela bost urte, enpresa Aesculapetik Metec-Motricera pasatu zenetik, nabaritu genuen nagusi berria testaferro bat besterik ez zela, likidazioa egitera etorri zela, eta, azkenean, gertatu behar zena gertatu da, irtenbiderik gabe pila bat engainuren ostean. Gure adinekook, okerreanean ere, ez gara hain gaizki geldituen, baina gu baino gazteago direnak, 45 urtetik 55 urte artekoak, ea zein etorkizun daukaten.





Jesus Mari Beristain *Epi*, 55 urte, 40 enpresan
Inpotentzia, amorrua eta geroaren kezka sortzen dit egoera honek. Eskulana izan da nirea, eta gaur egun ez du irtenbide handirik, adina gaineratzen badiozue...

Jose Angel Lekube, 52 urte, 36 enpresan
Adin okerreanean harrapatu gaitu itxierak, eta perspektibarik eza dugu aurrera begira. Ikusiko dugu...

Iñaki Lizardi *Kaialde*, jubilatua, 66 urte, 45 enpresan
Pena galanta sentitzen dut. Bizitza osoa enpresari dedikatuta egon ondoren asko hunkitzen nau maila pertsonalean. Bestalde, alderdi ekonomiko eta sozialari begiratuta herrian eragin handia izango du; lehen oker bageunden, pentsa orain...

Mikel Arreitunandia, 27 urte, 4 enpresan
Mantenuaz eta tratamendu termikoaz arduratu naiz enpresan. Nire egoera, albokoekin konparatuta, ez da ezer.

Jose Mari Unanue, 57 urte, 42 urte enpresan
Manipulatuak izan gara azken bost-sei urte hauetan, eta multinazionalak berak nahi zuen bezala eman dio bukaera. Berak diseinatutako plana oso ondo ateratzaio: diru publikoen iturritik jasoko ditugu gure kalte-ordainak, indemnizazioak.

Jose Angel Andonegi *Mote*, ordezkari sindikala eta enkargatua, 49 urte, 35 enpresan

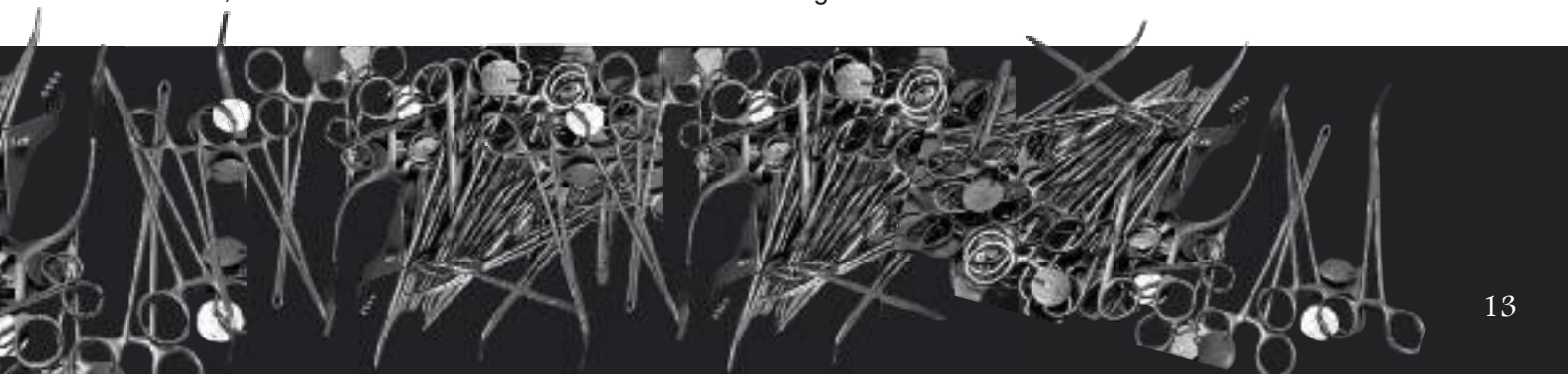
Frustratuta sentitzen naiz. Azken hiru urteak batera eta bestera ibili izan gara zerbait lortu nahian, denon-tzat ez bazen ere, enpresak irekita jardun zezan, baina bizitako joko zikinak, torlojuak begien aurrean ikusi nahi ez izateraino eraman nau. Beste lan-arlo batetik zuzendu nahi dut nire bizitza.

Jose Maria Saenz, enkargatua, 50 urte, 36 enpresan

Engainatu egin gaituzte. Aesculap multinazionalak, bai ondoren egon diren zuzendaritzek, bai inguruan ibili diren beste zenbait pertsonak promesak besterik ez digute egin, baina azkenean, 55 familia kalean. Urtetan Mutrikun egon den itxurazko enpresa bat itxita, ea nola geratzen den gure herria!

Jose Luis Arrizabalaga *Sabino*, jubilatua, ordezkari sindikal izana, 60 urte, 40 enpresan

Triste jartzeko notiziak dira. Metal sektorean geneukan enpresa esanguratsu bakarra zen, eta kolpe handia hartzen du herriak bere itxierarekin. Baina, berandu gabiltzan arren, eta egoera txantxetako ez izan arren, ez dugu etsi behar. Denon artean gai izango gara herri honi buelta emateko. Aurrera!



ROMAN MAIZ OKELAR

Koplagintzaren maisua

Roman Maiz Origuen "Okelar" moduan ezagutu arren "Pikua" base-rrian jaio zen. Ume zela Okelarrera joan zen bizitzera gurasoekin eta Modesto anaiarekin. Badira urte batzuk Modesto gure artetik joan zela, eta Romanen jakinduria eta duen memoria ikaragarria aprobetxatuz berarekin mintzatu gara etxeko sukaldearen epelean.

Romanek lehenengo plaza Imanol Lazkanorekin egin zuen Mutrikuko frontoian, orduan 43 urte zituen.



BERISTAIN

DENDA LURRINDEGIA ESTANKOA

Barrenkale, z/g
943 60 35 44

PAGOAGA S.A.



iturgintza - berogintza - gasa
igeltsaritza - aroztegia

Tel: 943 74 02 79 - 943 74 05 12

Faxa: 943 74 35 65 / e-mail: pagoagasa@euskalnet.net

San Antolin, 13 - 20870 ELGOIBAR

Santa Eskeko eguna ate joka dugula, zein hobeto Roman baino gure jakinmina asetzeko. Romanek koplagintzan eman zituen-eta lehen urratsak...

Bai, hala izan zen, baina orduan ikasitako koplak izaten ziren, hamalau urte nituen nik orduan, ikasitakoak eta norberari etorritakoak ere bai tartean... Olatzen izan zen. Garai hartan zaletasun handia zen koplazte-ira irteteko, zortzi bat lagun elkartuz gero, goizean sasoiz atera eta ahal zen baserri gehienak egitea zen helburua, gautu arte. Garai hartan, gainera, nik gogoa dut nola lastozko kapela batekin ateratzen ginen, kapelak koloreetako zintak eta lumak izaten zituzten. Ez naiz ahaztutzen gure ama nola aritzen zen koloretako paperekin, edo eskura etorritako edozerekin nola apaintzen zituen kapelak, zenbat eta koloretsuago, hobeto. Brusa, kapela eta kolore bizidun painueloa gainean. Karnabalak ere bazetozen... eta nik uste dut horrek ere izango zuela zer ikusirik orduko jantzi haiekin. Garai hartan gizonak ziren ateratzen zirenak kantura, ez dira hainbeste urte ere emakumeak parte hartzen dutela, gauza berria da bai.

Bertsotarako zaletasuna amarengandik jasoa...

Gurean aita ere bertsozalea zen, baina ez ama beste-koa. Amak panderorako kantuak zituen gogoan eta haiek kantatzen zituen eta guk ikasi. Bertsoak ere kanta paperekin ikasitakoak... gure amak berez-koa zuen kanturako zaletasuna. Orduan, gainera, ez irratirik eta ez ezer... kantapapera ikasi eta kantatu. Ni 13 urterekin joan nintzen morroi Nabarnizera, amaren baserrira. Han ez zegoen ez argirik, ez urik, eta petrolioizko kriseilu batekin egin behar izaten genituen kortako lanak... bitartean lehengo bertso zaharrak kantatu eta segi halaxe. Sasoi hartan, baita, txistua jotzeko afizio izugarria zegoen, txistua ez musika tresna, ez, ahoarekin txistua jo eta dantzan egiten zen. Oso jende abila zegoen horretan, gogoan ditut, Motekoak... Zabalekoa... Ni Ube baserrira lanera joan nintzenean hantxe ikusi nuen lehenengoz irratia, hemen bueltan ez zeukan beste inork.

Ibiriko eskolara ahal zuen guztietan...

Gure etxean aitaren arreba bat ere bizi zen, eta izeko maistra zenez, harekin ibili ginen lehenengo. Maistra titulurik ez zuen izango eta handik urte gutxira kanpotik etortzen

Sona handiko bertsolariak ziren Okelar anaiak Mutrikutik kanpo ere

ziren maisuak, erdaldunak. Nire denboran, ni gerra aurrekoa izanik, euskaraz ikasten genuen, gogoan dut Xabiertxo liburua... Gure izekok euskaraz irakatsi zigun, handik aurrerakoek, berriz, erderaz. Izeko, Ibiriko eskola utzi eta Olatzeko Aritzara joan zen. Sasoi haietan neguan ez zen lan handirik izaten baserrietan, eta sarriago joaten ginen eskolara.

Hamalau urterekin hasi eta...

Oraindik gogoan daukat zeintzuk atera ginen lehenengoz... eta hurrengo urtean ere animatu ginen. Orduan bildutakoa banatu egin genuen gure artean, baina handik aurrera bildutakoarekin Santa Eske jana egiten genuen, domeka arratsalde batean bildu eta montxorra egiten genuen. Goizean sasoiz atera eta baserriz baserri oinez. Eguraldiak ere ez zuen askotan laguntzen, elurra sarritan... baina hala ere ibili... eta gustura. Baserri batetik bestera kalejiran... etxekoak zain egoten ziren gu nondik azalduko... soinu, dultzaina eta danbor hotsa noiz entzungo zain. Urte askotan eman izan dugu eguna eta gaua koplazten. Gaua pasatu eta eguna zabaltzearekin batera baratxuri zopa armozatu eta etxera. Baserriko jira egin eta bazkalondoren lo kuluska egitera. Urtean behin izaten zen eta nekatuta egon arren gustura pasatzen genuen eguna. Sasoi era halakoa... denak laguntzen zuen.

Lehen ez zen bertsolariaren beharrik, ia baserri guztietan zegoen poliki samar edo kurioso moldatzen zen norbait, eta eguna aurrera joan ahala, jendea gero eta animatuago.

Dena aldatu da Santa Eskeko kontua. Gaur egun baserrietan ez dago santa eskalerik, baserrietako martxa kalera joan da. Gure sasoiak kale-baserri ugari zegoen eta guregana etortzen ziren Santa Eskera, gu kalera ez ginen joaten eskera. Gogoan dut, nik hogeit bat urte edo izango nituen, kuadrila bat kalera joan ginela kantatzera, orduan medikuari eta horrelako etxe banakak koplazten ziren. Gaur dena joan da kalera, baserriko bizimodua ere kalean da. Kanpoan egiten da lana eta baserrietan ia ez da jenderik, goizean lanera atera eta gauean etxera.



Joseba Iñaki Eleizgarai
masajista eta osteopatia

Tel: 630 788 059 - Konte kalea 22, Mutriku



SUKALDEKO ALTZARIAK
EBANIZTERIA

OKILA AROZTEGIA S.L.

Txirritxa - Mutriku

Tel. 943 60 40 18 - Faxa: 943 60 31 03

TXERNOBILGO HONDAMENDIA GOGOAN

Apirilean beteko dira 25 urte Txernobilgo hondamendi nuklearra gertatu zela. Zentral nuklearrean izandako leherketak erradiazioz bete zituen bazter guztiak, eta oraindik ere horrela jarraitzen dute inguru haietan. Txernobil eta Pripjat hiriak eta inguruko auzoek (ehun inguru 30 Km-ren barruan) aurrerapen handia izan zuten zentral nuklearrari esker, jende askori ematen baitzion lana. Baina errektore nuklearraren leherketak eta ondorengo lapurreta eta txikizioek azkar asko bihurtu zuten hura guztia fantasmen eremu.



Leherketaren ondoren, 600.000 lagunetik gora aritu ziren lanean ondorio okerragoak gerta ez zitezen: alde batetik, errektorearen urtutako nukleoa azpiko oinarria zeharkatu eta lurpeko urak kutsatzera iritsi ez zedin eta, bestetik, leherketak zabalduetako hondakin erradioaktiboak ahalik eta azkarren jasotzeko. Bakoitzak bi minutu baino ez omen zituen pasatzen lanean, baina erdia baino gehiago hil egin ziren. Elikopteroz hondarra botatzen ibili zirenetatik, berriz, ez zen inor bizirik gelditu. Asko eta asko borondatez aritu ziren lan haietan, eta hiltzeko arriskuan zeudela jakinda, gainera! “*Los liquidadores*” izena eman zitzaion: suhiltzaile, soldatu, langile, pilotu, ingeniari, mehatzari, funtzionario... Gogoan izan beharko genukeen sakrifizioa izan zen hura, euren bizia eman baitzuten besteena salbatzeko.

Gaur egun, gizakiarentzat bizi ezindako eremua da zentralaren ingurua, 30 Km-ko erradioan. 30etik 90 Km bitartekoan, berriz, jendea bizi da, baina langabezia hain handia izanik eta hain txikiak soldadak, lurra landu behar izaten dute zer jana izateko, eta lur horiek kutsatuta daude oraindik, eta auskalo noiz arte egongo diren horrela!

Kalte ikaragarri haiek arindu nahian sortu zuten Txernobil Elkarte 1996an, eta, harrezkero, kutsatutako eremuan bizitzea beste erremediorik ez duten familietako umeak ekartzen dituzte Euskal Herrira udako bi hilabeteak pasatzera. Hemengo janari osasuntsu eta giro garbiari esker, gorputzak indartuta itzultzen dira euren etxeetara. Inguruko kutsadura gutxi balitz, beste arazo larri batzuk ere jasan behar izaten dituzte haur horiek: edanari emandako gurasoak, emakumeenganako tratu txarrak, minbiziak, garbitasunik eza, langabezia, umezurtz izatea eta abar.





Camping 

Galdona

JATETXE ETA ERRETEGIA
Galdona Baserria

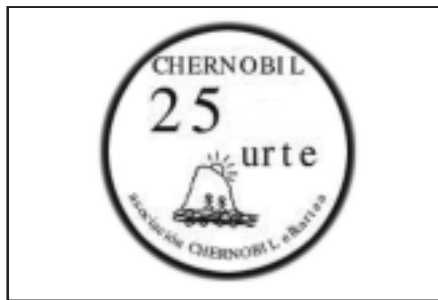
Tel. 943 60 35 09 MUTRIKU

LEA-ARTIBAI

Hileta zerbitzuak - Beilatokia

MUTRIKU Tel.: 943 60 41 20

ONDARROA: Arta Bide, 24 - Tel.: 946 830 960
Mug: 659 879 268



Familia batek baino gehiagok ekarri dituzte Txernobilgo umeak etxera gure herrian. Guk Maria Eugenia Manzisidorrekin hitz egin dugu, 15 urtetan jarraian hango hiru ume etxean izan dituen: Boba, Katia eta Petia (aurtengo udan ere etxean izango dute Petia). Bejondeiela!



Zer eskatzen du ume bat ekartzeak?

Batez ere, astia behar da. Lehenengo urtean ekartzen dituzunean, denbora asko eskatzen dizute. Kontuan izan ez dutela hizkuntza ezagutzen, eta beste mundu batetik datozela, beste ohitura batzuk dituztela: janari desberdina, pijama bat zer den ez dakite, gauza txiki asko izaten dira... Gaienean egon behar izaten da etengabe hasieran. Gerora, atzera berriz etortzen direnean, errazagoa da dena: hizkuntza eta ingurua ezagutzen dute, eta badakite nola egin behar dituzten gauzak hemen.

Nolako antolaketa dauka elkarteak?

Ume horien joan-etorria (hegazkin txartela) hemengo familiaren kontura izaten da. Baina ez da hori gastu bakarra: umeen dokumentazioak eta bestelako paperen gastua ere geuk ordaintzen dugu, eta, gainera, ume horiekin lau nagusi etortzen dira, gaztelanieraz eta ukanieraz hitz egiten dutenak, eta inolako arazorik izanez gero, laguntzen digutenak. Monitore horien egonaldia ere denon artean ordaintzen dugu (625 euro inguru guztira). Umeak, berriz, hemendik joandako arduradunek aukeratzeko dituzte lehentasunen arabera: kutsatutako eremuan bizi izatea, hori egiaztatzen duen gobernuaren agiria izatea eta seme-alabak kanpora bidaltzeko beste modurik ez izatea familiak. Etixerik etxe ibiltzen dira elkarteko arduradunak hango familien bizi-egoera aztertzen. Lan gogor samarra

izaten da hori, denek etorri nahi izaten dute-eta.

Behin ekarrita, urteroko konpromisoa hartzen da?

Ez, uda baterako bakarrik izaten da konpromisoa. Hortik aurrera norberak ikusi behar du. Egonaldia amaitu ondoren, galdetegi bat bete behar izaten du familiak eta beste bat umeak berak. Izaten dira konpondu ezinak eta egoera zailak ere, eta horregatik aukera guztiak zabalik egoten dira: gehiago ekarri ez, beste umeren batekin probatu edo atzera berriz ekarri. 18 urte bete arte etortzen dira.

Zuek urtero ekarri dituzue; ez duzue arazorik izan?

Arazoak beti izaten dira; kontuan izan nolako adin zailak diren 14-16 urte bitarte horretan batez ere. Etixeratzeko orduak direla, diru gehiago nahi dutela, ez-dakit-zer erostea nahi dutela, jatorrak direla... Beti izaten da bronkaren bat; etxekoekin ere horrelaxe izaten da. Batzuetan pentsatzen duzu: *ze nezesidade daukat nik, neure umeak hazi eta gero, orain berriz beste honekin burrukan ibiltzeko?* Baina, bueno, ikusten duzu hurrengo urtean hobeto portatzen direla eta pasatzen zaiela.

Nolako jarrera hartu behar du hemengo familiak?

Guk garbi eduki behar dugu zertarako ekartzen ditugun eta baita atzera itzuli

behar direla ere. Egon izan dira hemen umearekin gelditu nahi izandako familiak eta, han ezer ez daukatela esanez... Badira urte batzuk familia batekoak umea aireportura eraman nahi ezta ibili zirela, eta guardia zibilek joan behar izan zuten umearen bila... Horrelako jarrerak oso kaltegarriak dira denontzat. Garbi eduki behar dira gauzak. Ezin da penaz eta erruki hutsez jokatu. Gainera, ezin zaie kontaktzen duten guztia sinistu. Normala da ume horiek pena ematen saiatzea eta guregandik nahi duten guztia lortu nahi izatea, eurek han ez daukate ezer eta guk dena daukagu, eta normala da txantaje apur bat egiten saitzea; geuk ere egingo genuke! Alde horretatik, norberak jakin behar du mugak non ipini, norbere seme-alabekin egin behar izaten den bezala, jakina. Gero, gainera, euren etxeetan aitzak ama jotzea eta gurasoek eurei jipoiak ematea normaltzat hartzen dute, eta esaten dizute: *zuk errietan egiten didazu, baina ez nauzu jotzen!* Beste mundu batetik datoz, eta ezin da errukiz jokatu "koitaduak" direlakoan. Maitasunez, baina zorrotz jokatu behar da eurekin; bestela, ezin izango dira kontrolatu-eta. Azkenean, euren heziketaren parte garela jakin behar dugu.

Ume horien berri jakin nahi izanez gero, hona hemen elkarteko telefonoa eta interneteko helbidea:

Tel. 670 419 078

<http://www.chernobil.org>

Geoparkeen sarean SARTUTA

Euskal kostaldeko Geoparkearen proiektua, Debak, Zumaia eta Mutriku osatua, Europako sarean sartu zen abenduaren 15ean.

Geoparke batek ondasun arkeologiko adierazgarria izan behar du, baina ondasun kulturalari eta naturalari ere balioa eman behar die garapen iraunkorra sortuko badu; Geoparkea ez da zabalean dagoen geologia museoa, ezta parke tematikoa ere. Geoparkeen Europako Sarearen koordinazio-batzordekide Guy Martiniren hitzak dira horiek.

Martini jaunak eman zien Zumaia, Deba eta Mutrikuko Alkateei, hiru herrien izenean, Euskal kostaldeko Geoparkea Europako Sarean sartu dela egiaztatzen duen agiria, Debako udaletxean abenduaren erdian egin zen ekitaldian. Aurrerantzean, hortaz, gure herriak duen ondare geologikoa eta garapen ekonomiko iraunkorrerako estrategia zainduko ditu, Geoparkeen helburuekin bat eginda.

Gaur egun, Europako Sarean 42 geoparke daude, gure herri-eta-koarekin batera. Mundu mailan, berriz, beste hainbat tokitan ari dira geologia-ondarea babesten eta horren irakaspenak zabaltzen, baina Asia aldean da, zalantzarik gabe, Unescoren programa honetan parke gehien biltzen duen kontinentea, eta Txina zehatzago.

Geoparkea osatzen duen 90 kilometro karratuko lurralde honek duen ondasun geologikoak eraman du, batez ere, Sarean sartzeko merituduna izatera. Izan ere, geoparkean bi gunerezi daude: Barrualdea eta Itsas bazterra.

Lehenengo gunea, barrualdekoa, kretazioko kareharrien erliebeek osatua da, denboraren joanean bailara karstikoak eta kobazuloak sortu dituztenak. Hementxe aurkitzen dira harkaitz zaharrenak, 110 milioi urte baino lehenagoko ur tropikaletako itsas fosilek sortuak.

Bigarren gunea 23 kilometroko itsas bazterra, 5000 metroko garaierako geruza zutabearen erakustokia. Flysch beltzaren 90 milioi urteko eta marearteko zabalgunearen 60 milioi urteko antzinatasuna du inguru honek.

Lurraren oroimen hori bezain garrantzitsuak dira ondare kulturala zein naturala, eta horiei balioa emateko estrategia. Martini jaunak adierazi duenez, euskal proiektuak garapen iraunkorrerako politika oso egokia aurkeztu du, inguruneari errespetu handia diona. Bertan ez da aipatzen masa-turismoa, errespetuzko turismoa baizik.

GEOPARKEA

Ezaugarriak. Euskal Kostaldeko Geoparkea du izena. Deba, Mutriku eta Zumaia udalerrak. 19.700 biztanleko populazioa. 90 kilometro karratu. 23 kilometroko itsasertza.

Ondasunak. Babestutako azalera naturala, 20,14 km². 47 kobazulo. Monumentu multzo eta Aztarnategien Katalogoko





164 ondasun. Bi interpretazio zentro: Algorri eta Nautilus. Agenda 21 oinarri duen iraunkortasun politika.

Proiektuko kideak. Geogarapen elkarteak. Proiektua kudea-tzeko Debako, Mutrikuko eta Zumaiako Udalek sortua. Kolaboratzaileak: Debegesa, Debemen, Foru Aldundia, Eusko Jaurlaritza, Urkome, eta Unescoren Etxea.

Iraupena. Sarea dinamikoa da. Lau urtero izendapena berritu behar da kudeaketa plana burututa. Jaso den izendapena ez da betiko.

Geoparkeen sarean sartzek gure lurraldeari ekarriko dizkion onurei buruz hitz egitean, Guy Martinik adierazi zuen lehendabizikoa dela Unescorekin batera munduaren irudia ondasunekin eta kalitatearekin lotzea. Koordinazioak esperientzien elkartrukea erraztuz europar programetan parte hartzeko aukera gehiago izatea, eta, horrekin batera, kultura anitzen ikuspegi irekia jorratzea. Balio horiez gain, geoparkeak turismoa ere erakarriko du lurraldera.

Izendapena ez dela betiko eman aurreratuta, sarean egotea eguneroko lanarekin eta ingurunearekiko konpromisoarekin lortu behar da. Hortaz, Geoparkeen sarean sartuta, lau

urte barru berritu egin beharko da sarean egoteko gaitasuna. Lau urte horietan, sarean sartzeko prestatutako ekingintza planean jasotakoak bete beharko dira, aurrekontu egonkor bat izanda eta geologia ondasunei lotutako hezkuntza-jarduera garatuta, geoparkea ez baita geologiari buruzko parke tematiko bat. Hezkuntza mailan eta dibulgazio mailan egin behar da lana, proiektuan mundu guztiari parte hartzeko aukera emanda garapen iraunkorrerako ikuspegia kontuan hartuta.

Geoparke bakoitzak bere dinamika izaten du, baina garrantzitsua da ondarearen alderdi batean ez fokalizatzea eta beste alderdiak ahaztea. Lurraldearen osotasuna kontuan hartzen duen proiektua da Geoparkea.

Amaitzeko, Martini jaunak adierazi zuen denboraren joaneko proiektuak aurrera egin ahala, Geoparkeak hartzen duen lurraldea handitzea ere ez litzateke baztertu behar, eta horrek proiektuaren bizitasuna erakutsiko lukeela.

Aurrerantzean, haitzetara mangoliñotara edo kiskiletara joaten garenean, gogoratu dezagun gure haitzek, betiko haitzek, mundu osoan errekonozimendua jaso dutela lur planetaren historiaren lekuko gisa.

Informazio gehiago:

<http://www.europeangeoparks.org>



Bixok Bat
Eraikuntza lanak

San Miguel kalea 15 (2. behe)
20880 MUTRIKU - Gipuzkoa
Tfnoa.: 943 60 40 57 / Mobilak: 656 70 74 16
E-maila: bixokbat@euskalnet.net



ANSORREGI
Oinetakoak
Erdiko kale, 9 - 943 60 33 42



DR. RAFAEL QUEIPO DEL RÍO
TRATAMENDUAK
..... erretzeari uzteko
..... antsietate egoerak
ERABILITAKO TEKNIKAK
..... akupuntura
..... sofrologia
..... aurikuloterapia
..... bakarkako saioak.....
TEL.: 943 60 37 96 K/KONDE KALEA, 2

BERTSO PAPER SARIDUNAK



Gazte mailan,
1. saria

Motxo itsasontzia

Doinua: "Maritxu nora zoaz"

Egilea: Jon Galarraga

1.
Deba inguruan ziren
arrain asko hazi
olatuak ugari
eta ura gazi.
"Motxo" itsasontzia
han zuten ikusi
arrantxoei bizia
die galerazi
2.
Haize bortitzak jota
arazoak hasi
olatuen menpean
marinelek etsi,
ontzi bikaina baina
bertan zuten utzi
gasoilez beteta
sare eta guzti.
3.
Kutsadura nahi dute
garbitu arazi
itsasoaren aurka
ahalmena gutxi
norbaitek ba ote du
zigorrik merezi
erruetatik behar
genuke ikasi.



Gazte mailan,
2. saria

Hondartza

Doinua: "Triste bizi naiz eta..."

Egilea: Deiene Sorozabal

1.
Kotxe bat uretara
erori ta altzatzen
asko tardatu zuten
kaminoan sartzen
barruan marrazo bat
ari zen gidatzen
eta jende guztia
barrezka hasi zen.

Mutrikuko gauzak...

Ora pro nobis!

Doinua: Leiho ertzetik entzun
dezaket

Egilea: Aitziber Azkue

Aurtengo lehiaketa berri hone-
tako gaia ikusi bezain pronto,
Mutriku herriari eta herritarroi
kritika antzeko zerbait egin
behar niola pentsatu nuen.
Lehen bertsoan, herrian ezer ez
dagoela kexatzen den jenderi
zuzentzen natzaio; hauexek bai-
tira zerbait antolatzen denean
hurbildu ere egiten ez direnak.
Bigarren bertsoan, herriko
zikinkeria eta honen aurrean
bestaldera begiratzen dutenak
aipatzen ditut eta hirugarren
eta azken bertsoan berriz, kul-
tur taldeak ahazturik udalak
obra handietan gastatzen duen
dirua dut aipagai. Huxe da
beraz hiru bertso xume, baina
itentziaz betetakoekin adierazi
nahi izan dudana.



1

Atzo kalera atera eta
Lagun bat nuen topatu
Aurpegi ilun mikatzarekin
Honela zidan aipatu:
Herri honetan ez dago ezer
Ez zinema eta ez kontzertu
Zine kluba nion aurkeztu
Gaztetxea gogoratu
Baina bera ez zen lotsatu
Batzuk hor dabiltz lanean gogor
ta zuk ez duzu eskertu
zu bezalako jendea baita
Inoiz ez dena agertu (Bis)

2

Amorruaren dardararekin
Jarraitu nuen aurrera
Atxukalera iritsi eta
Begiratu dut parkera
Bi haur gazte ta bi guraso
Dijoaz meriendatzera
Eskuan dute papera
Doaz lurrera botatzera
Zakar ontzia hantxe da
Gurasoak berriz isil isilik
so egin dute bestaldera
Zuei eskerrak zikinkerien
Paradisua baikera.(bis)

3

Etxera noa eta barrena
Daukat erabat nahasia
Udaletxera begiratuta
Hau sentimendu gazia
Honen helburu handiena da
Obra handiak egitia
Hor dugu Portu Berria
Erdi erdian eraikia
Txamarra grisez jantzia
Bitarte horretan herriko talde
Oro baitauka antzia
Oso garbia ez da egon behar
Udalaren kontzientzia (bis)

Mutrikuko kontuak, kanpotar baten talaixatik kontatuak.

Doinua: Juana Bixenta Olabe

Egilea: Abel Irizar

Loretxu tabernan nengoen bertso hauek idaztea erabaki nuenean. Bariku iluntzea, jendearen marmarra taberna-zuloan, zigarro-kea inguruan, programa arrosa kutre bat telebistan... Bertso eskolako arduraduna sartu zen tabernara bizi-bizi. Muñozekin bi berba egin eta foileto-erako paperak laga zituen barran. Intrigaz, barrara hurreratu eta bat hartu nuen... Okelar bertsopaper lehiaketan ez nuen sekula parte hartu, baina oraingoan herri-mailako atalean parte hartzeko konpromisoa ipini nion neure buruari.

Eta, zer neukan kontatzeko? Ba, behin mutrikuar lagun batek esan zidan "zu ez zea sekula mutrikuarra izango, zu beti kanpotarra", eta horrek zer pentsatua eman zidan. Halaxe, pentsatu nuen polita izan zitekeela umore-klabean kontatzea mutrikuarrei elgoibartar batek Mutrikuko bizimoduan integratzerakoan bizi izandako sentsazioak eta bizipenak. Eta halaxe, bertsoz bertso, mutrikuar petoaren prototipoa atera zait: itsasoari lotua, herriko parrandak modu bere... dituena, familiako ezizena mantentzen duena, kantuan abila, herriko hizkera darabilena,...

Uste dut mutrikuar izateaz harro dagoen pertsona dela mutrikuarra. Horra hor, ba, mutrikuarren izaera bereziari gorazarre egiteko nire modu partikularra.

1
Mutrikun bertan ez nitzan jaio
horregatik ez naiz mutrikuar iaio.
Ondoko herritik etorria
nola falta zaidan pedigria,
maldizioa...!

Hau ez da, ez, integrazioa
daukat kanpotar kondizioa.

2
Behin juan nitzan arraindegira
eta arrainei jarri naiz begira:
galdetu det "Ba al do berdelik?"
Gotzonek "Neguan? Ez jo_adarrik!"
Hori tumatxa...!
Estuasunian, hartu momatxa,
zer zanik ere ez, ...ta handik martxa!

3
Danborrera ni sarri nijua
gustatzen zat estereotipua
Ureta dzanga eurak bezala,
uste noan errezaia zala...
...urai topeka!
Lapazorrixak bi txiribuelta,
ta nik izterrak dauzkat erreta.

4
Pentsatu noan: Kalbaixuetan
sentitu mutrikuar goiti-beheretan.
Potronorrekin behin bajau nitzan
azalduko ete ginan HITZAn.
...Jo deu baztarra!
Masillasek kolpia edarra.
Hurrengo oinez, tirri ta tarra.

5
Txoko Eder-en sartu naiz juntan
ta ezizenekin nabil burrukan:
Txarli, Txals, Karuso ta Manitas
euren izenikan ezin ikas.
Ni analfabeto...!
Jon, Carlos, Igor eta Alberto:
hola idatziz, askoz hobeto.

6
Bazkalostian, kantuan hasi
nik hortan badaukat hamaika grazi
Ondo dakit Bi arioplano
Do mayorrian hasi naiz sano
dale ta dale!
Gero Bris-bris ta Erretxunbaile...!?
ezin det kantau paperik gabe.

7
Arranplan, berriz, kamarro biltzen
bertoko hizkera det erabiltzen.
Behin oihu ein noan "Marmokak doz!"
Beraniantiak "Hay tres, no dos!"
...Ignorantia!
Eibartar hauek bertoko dia,
ta ni kanpotar urte guztia!

8
Hamar urtian haxe da dana
anekdotarioak badu zama.
Baina bakeak nahi ditut egin:
mutrikuar peto zeratenekin
gozau det pilla...!
Barrez ireki det leihatila
neure burujabetzaren bila.



Mutrikuko I. film laburren lehiaketa

MOTZ-MOTZIAN

OINARRIAK:

1.- Parte-hartzaileak:

Mutrikuarra den edo Mutrikun bizi edo ikasten duen edonork parte hartu dezake lehiaketan.

Lanak bakarka edo taldeka aurkezteko aukera egongo da. Taldean egindako film laburra aurkezten bada, taldekide bakoitzaren izena idatzi edo bestela taldeari izen bat asmatu beharko zaio.

2.- Film laburra aurkezteko baldintzak:

Film laburra ondoko formatuetako batean aurkeztu beharko da: AVI, MP4 edo MOV. Artxiboa DVD/Data euskarrian grabatuta aurkeztu beharko da. DVD-video moduan ere aurkeztu ahal izango da. (Parte hartzaileei kopia bat gordetzea gomendatzen zaie, badaezpada ere).

Gaia librea izango duen Film laburraren hizkuntza euskara izango da, eta gehienez 20 minutu iraungo du.

Aurkezten diren film laburrek inoiz saritu gabeak izan beharko dute.

Bakarkako zein taldekako egileek gehienez film labur bat aurkeztu ahal izango dute.

3.- Onuradunen betebeharrak:

Lehiaketa honetan parte hartzeak deialdia arautzen duten oinarri guztiak onartzea dakar.

4.- Ustiapen eskubideak:

Lehiaketara aurkezten diren film labur guztien

Zine Form taldeak
filme bat ikusteko eta
zinezaleen artean gaiari eta
pelikulari buruz hitz egiteko
aukera emanten du
hamabostean behin.

Oraingoan, haruntzago joan
eta zinezaletasunean urrats
berri bat eman du. Horren
bidetik, sormena bultzatu
nahi du.

Zinezaleak grabatzen ipini
nahi ditu, eta horretarako,
Motz-motzian film laburren
lehiaketa antolatu du.

Adi zinezaleok!



**INIGOBEL**
konda 3 - tfnoa: 943803701

argazki larrik
emakoe digitalak
disetnu grafikoa
fotokopiak zurbeltzean/koloretan

euskal preso eta iheslariak etxera

Zure establezimenduaren berri
mutrikuar guztiei emateko...

KALAPUTXI

Luardo etxea, behea · Barrenkale, 12 · Tel. 635748393
kalaputxi@topagunea.com

ustiapen eskubideak, osorik eta doan, Mutrikuko Zine Forum Taldearekin konpartitu beharko dira. Bai lanen egileek eta baita Mutrikuko Zine Forum Taldeak eskubidea izango dute nahi duten lekuan eta nahi dutenean film laburrak erabiltzeko. Horrenbestez, aurkezten den edozein lan argitaratzeko eskubidea ere izango du Mutrikuko Zine Forum Taldeak.

5.- Film laburrarekin batera aurkeztu behar diren agiriak:

Film laburra, izena emateko orriarekin batera aurkeztuko da. Orriko datu guztiak bete beharko dira:

Film laburraren datuak:

- Film laburraren izena.
- Iraupena.
- Formatua.
- Sinopsia (laburpena).

Datu pertsonalak:

- Egilea, egileak edo taldearen izena.
- Telefono zenbaki bat.
- Helbide elektroniko bat.
- Egilearen edo egileen adina.

DVDari filmaren izenburua jarri behar zaio. Izen bereko gutun-azal baten barruan aurkeztu beharko dira filma eta izen emateko orria. Izen emateko orriak datu guztiak egoki beteta izan beharko ditu.

6.- Film laburrak aurkezteko epea:

Film laburrak ekainaren 1etik 4ra bitartean aurkeztu ahal izango dira.

KALAPUTXIko postontzian utzi beharko dira aurkeztu nahi diren film laburrak. ekainaren 4an, aurkezteko azken egunean, goizeko 10etatik eguerdiko 13:00ak arte KALAPUTXIko egoitzan film laburrak eskura emateko aukera egongo da. Horretarako, antolatzaileak han egongo dira.

7.- Sari banaketa:

Sari banaketa ekainaren 24an izango da, horretarako antolatuko den eta aurrez jakinaraziko den sari-banaketa ekitaldi baten bitartez.

Sariak bi arlotan banatuko dira: 18 urtetik beherakoentzat sari bat egongo da, eta 18 urtetik gorakoentzat beste bat.

Hala mereziz gero, epaimahaiak film

labur bati aipamen berezia egiteko aukera izango du.

8.- Film laburren lehiaketa egokia bermatzeko neurriak:

Antolatzaileek eskubidea izango dute oinarrietan aldaketak egiteko eta oinarriak interpretatzeko.

Informazio gehiago nahi izatekotan, ondorengo helbide elektronikoetara idatzi daiteke:

mutrikukozineforumtaldea@hotmail.com

motz.motzian@gmail.com

Mutrikuko Zine Forum Taldea



San Miguel ikastetxea



Matrikulatze epea zabalik

urtarrilaren 31tik otsailaren 10era



Azalpen eta informazio bilera

urtarrilaren 31n

San Miguel 7, Mutriku · Tel. 943603195 · Fax: 943603023 · www.sanmiguelikastetxea.net · sanmiguelikastetxea@sanmiguelikastetxea.net



GREGORI
Buenos Aires alde-
tik Markinara zorio-
nak eta 84 muxu.



IRATI
Zorionak amona
Arantxa eta Anerren
partez 5 urte haundi
bete dituzulako.



JESUS MARI
Zure eguna pasatu
zen baina hala ere
zorionak aitxona!



LURDES
Gure lehengusiña
jatorrenari zorionak!



MADDI
Zorionak gure etxe-
ko alaitasun txin-
partatxoari! Muxuak



NEKANE
Hitz-aditz artian
numeruak kontatze-
ko eguna ailatu.
Zorionak



NEREA
konturatuko zinan
burutxikiak garela!
Zorionak!



AIMAR
Abenduko partez
zorionak aitxona,
amona eta izekok.



AINTZANE
Ardua bezala on-
tzen! datorren
urtean ere berdin.



ANDER
Maite zaitugu! zorio-
nak Mutriku, Eibar
eta Ondarrutik.



ANE
Zorionak printzesa!
Ondo pasa zure
eguna. Muxuak.



ELENA
Birusak kanpora!
Badugu zer ospatu
ta! Zorionak.



IRATI
Zorionak gure panpoxari
Pintxo, Lontxoren... partez.



MILA
Zorionak eta irrintzi
bat zuretzako. Segi
bizitzaz gozatzen!



NAGORE
Gure dantzariari hamar
muxu haundi eta zorionak



IRAIDE
Iritsi da eguna prin-
tzetsi! Zorionak
Oskitz, Enaitz, aita,
ama eta familia oso-
aren partez.



**ENAITZ, AITONA,
AMONA eta
GAIZKA**
Berandu bada ere,
Zorionak laukote!
aurten montxorra
zeinek?



NAHIA eta ALAITZ
Benetan maite ditu-
dan biki jator hauei
muxu handi bana ize-
kon partez. Zorionak!



1960 urte inguruan *Gabon Kantak* lehiaketaren irabazleak

Esther Basterretxea *Potero*, Miren Zubizarreta *Ametza*, Rosarito Basterretxea *Potero*, Maribel Urkiri, Enkarnita Ruiz *Albaro*, M^a Angeles Elezgarai *Santuko*, Arantxa Agirregomezkorta *Ezina-berastu*, Koro Egurbide.



SAN MIGEL ikastetxeko neskak 1973-74 ikasturtean

Goian: M^a Carmen Arreitunandia, M^a Sol Costa, M^a Eugenia Mancisidor, Nerea Freire, Elena Urkiri, M^a Nieves Basurko, Garbiñe Andonegi, Eskarne Goenaga, Arrate Alkorta, Asun Azpiazu, Ana Goenaga.

Erdian: Itziar Ansola, M^a Kontxi Garagarza, Itziar Sustaeta, M^a Carmen Hermo, Ines Azpiazu, Ana Isabel Lekube, Esther Astigarraga, Josebe Astigarraga, Edurne Bedialauneta, Rosa M^a Arruabarrena, Sor Rosario.

Behean: Karmele Flores, Zorion Basterretxea, Mila, Susana Santos, Mariana Arrieta, Edurne Andonegi, Josebe Illarramendi, M^a Jesus Arrizabalaga, Isabel Ulacia, M^a Carmen Alvarez, Manola Ignacio, Begoña Bermudez.

ZAINTZAKO BOTIKAK

URTARRILA

21etik - 23ra Otxagabia
24tik - 27ra Zalduegi
28tik - 30era Burgoa
31 Otxagabia

OTSAILA

1etik - 3ra Otxagabia
4tik - 6ra Apraiz
7tik - 10era Burgoa
11tik - 13ra Zalduegi

OTSAILA

14tik - 17ra Apraiz
18tik - 20ra Otxagabia
21etik - 24ra Zalduegi
25etik - 27ra Burgoa

ZINE FORUM

Urtarrilak 28
UN FUNERAL DE MUERTE
Otsailak 11
LA MARCA DE CAIN
Otsailak 25
SAGARREN DENBORA

Santa Eskea
OTSAILAK 5,
ZAPATUA

MUTRIKUKO VI. KAMARA MUSIKA ZIKLOA

otsailak 5, zapatua
ENSEMBLE DIATESSARON
XVII-XVIII. mendeko musika

otsailak 12, zapatua
URVAL ENSEMBLE
Espiritua elikatzeko fragantzia musikalak
Klarinete laukotea

19:00etan Santa Katalina komentuan. Sarrera doan.

MENDI IRTEERAK

OTSAILAK 20
ANDARRAZATE-ANDATZA-ZUBIETA. SAGARDOLEGIA
(BURUMENDI MT)

MARTXOAK 6
MUTILOA-AIZKORRI-OTZAUETE (ARTIBAI MT)

APIRILAK 10
DURANGO-ATXARTE-UNTZILAITZ-MAÑARIA
(AURRERA MT)

interneten

www.kalaputxi.blogspot.com



Vitoria Optika

AUDIOLOGIA ZENTROA

- Osasun sailak homologatutako audiologia zentroa
- Audioprotesista egunero dago zentroan
- Audiometriak doan, kabina intsonorizatuan
- Teknologia berrienak erabiltzen ditugu
- Etxean ere atenditzen dugu (Graduazioak eta Audiometriak)



Tel. 94 613 41 38
e-mail: mvitoria@cnoo.es

Iparkale, 1
ONDARROA

deskontuak

altzari guztietan

erakusketa

akilape

Mijoa Industrialdea z/g MUTRIKU (GIPUZKOA)
Tfnoa: 943 60 43 34 _ 943 60 43 08 www.akilape.com

IKASTOLAREN MATRIKULA KANPAINA

urtarrilaren 31tik otsailaren 10era

Ezagutu gaitzazu. Ateak zabalik ditugu



.....Euskal
irakaskuntzan

HAZI HEZI BIZI